

Helsingin kaupunki
Väiväshoitajaht.

C:2

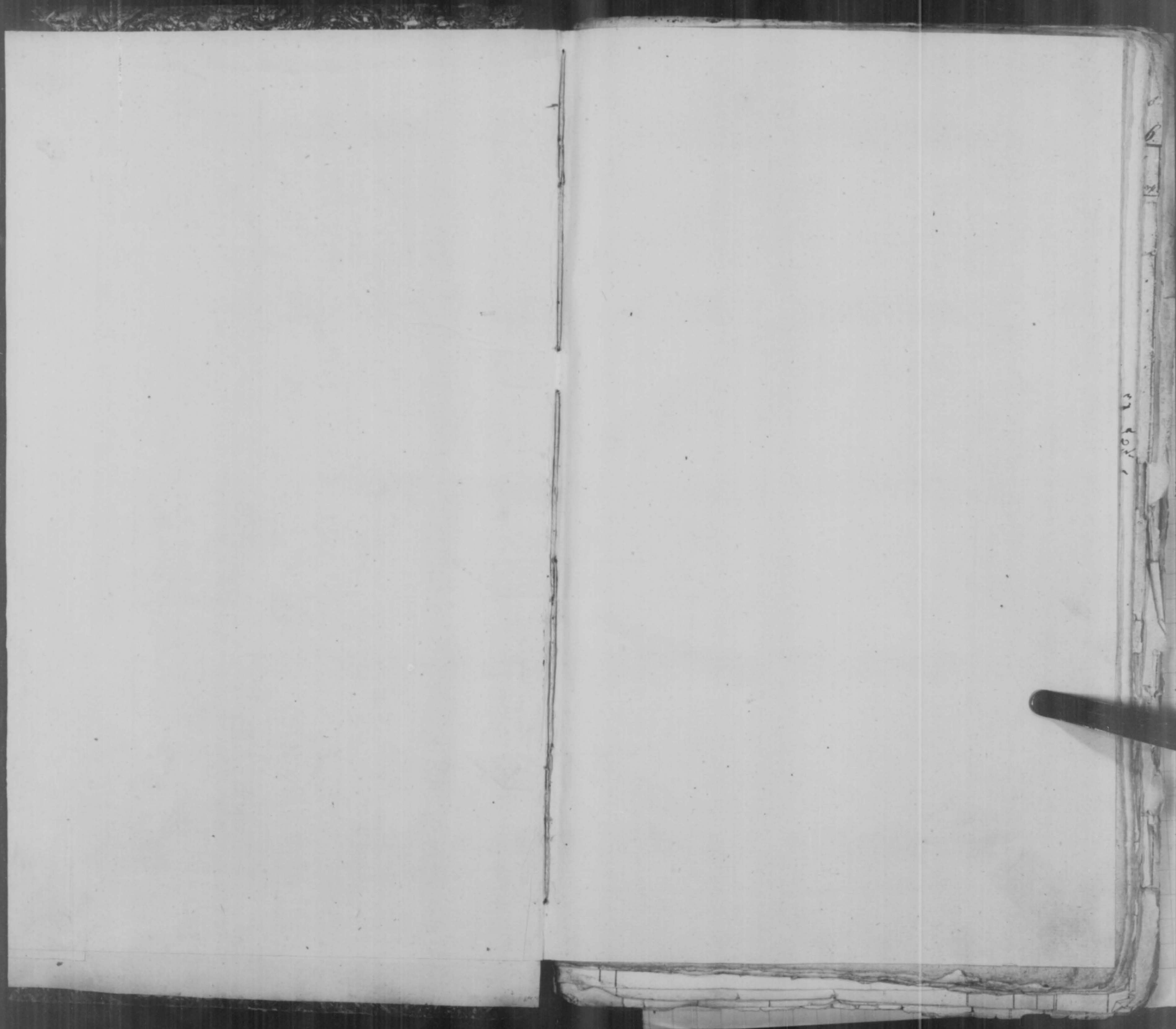
Pöytäkirjat

1827-28

/ 19 — / 19

Samu Grannus
pöytäkirja
1827-28

C:2
Helsingfors Fattigvårds
Direktionens Protokoll
för
Åren 1827 och 1828



1827. Den 4. Januarij sam-
mantrände i Rådhuset i Abo.
Såsom Discretionen, Nämmande,
Ordförande Hvar Stats Rådets och
Rikets. Michels; Lärarnöten,
Professor Erikus, Högskoleförordnande
Politie Rådgivare Rådman
Lampen, Dator Laga, Kammar,
Rådet Schanman, Commerce
Rådet Weidenström, Händlarn,
Sine Rådman och Blomqvist,
Skomakar Wiberg, Garfvarer
Beckman och Timmerman
Löfman. Protokollet fördes
af Rådman Erikus.

§1

Efter föregående iupping af Protokoll
gick för den 9. sept. December, till:
hänning af Professor Erikus, af Brandvaktens
Antkan Maria Almqvist som viidit
3 och Louis Antkan Maria Lund
till hustru och fäst Chabel ruuante
och fäst af fäst, Den förra den 21^{de} och
Den förra den 26. sept. December.

§2

~~af fästiga fästskommar och fästskott efter~~
~~hänning~~ Cooperantie Högskola i Abo
Högskola, Lärarnöten uppra anmälan för
hade och Lärarnöten af fäst som förordnande
för fästiga fästskommar Maria Christina och
Anna Christina fästskommar, vilka numera
blifvit för ledig fästskott af fästskott

*Herrn
Lehnadel*

Kaplan Thoma Lemmel § 3. 2. und folgende
Absatzige Fircharte unperfekt für den
auswärtigen ordnung
Alten in der Neijerliche Proffma 2.

2^o Robertus hant kaphorn Cener 11. 1800
 som förestann och anhöll ytteligare
 om någ. underrätt i Coutant, men som
 finst hon finst blifvit tillagd förmoder
 som hon icke velat beqvaa, kunde Di-
 rationen icke afrika från sigt beqvaa
 om henne som den 7^{te} Juli Decemb. 1800
 om hon efter föreställningar och efter
 behållen föreställning om sigt ofog, afträdde

och fann Directionen skickat, att förse
o. s. v. tillägga honom 3. Rtbl. i månaden
samt 2 Rtbl. i månaden af för medicament
och La'have v. v. v.

Lærer undskyld
sig at undskyld
Kalle M. Dren

Öfrinnemant kaffinn Dörlund an-
 mälde, att Drunknade Spinnaren Jacob
 Wemlander efterlämnat en minsta-
 barm, hvilken äro utan annan använd-
 nad än den hon, efter sina fädiga
 omständigheter kunnat lämna dem,
 och anhåll om, att Directionen ville
 fraga försorg om dem och i guldning
 besöka. På förvaltaren ^{Härskerskan} Röstlunds
 åtog sig, att samtala med barnen i
 skolan vittande och behålla anhöriga
 om deras upfostran, emellanad komma
 de att förblifva i kaffin Dörlunds vård.

B^r: Drayon Enkhem Gene Rayon 6/1 år
Hälsningar till alla, som liksom oss arbetar för

attlades i öfrige Skadet i nämnden, at
i slutet af 4 månader, räknat från
denne månads början

8^e Jakobsonen och hans hustru Maria Maria
skolen 68 år, tillgodet behåller 2 Rb. 1
månad af 4 månaders tid från detta
år början.

9^e Committé arbetar Jacob Erik, hvilken
för flera år sedan, under arbete vid byggnad
med Committén krossat sitt ben, hvarefter
han blifvit ur sländad, at under arbete
fortsätta sitt understöd, anhöll genom
sin hustru, som har 4 små barn, att
underhålla om något understöd i Con-
stant, men som detta behåller var af Dispo-
tionen skändt och hustru Erik tillförsä-
mades var försärd med brödet eller Lådan
betyg, blef med alltså hämm beordrat
intill det den villkor och lifad omstån-
digheter varas behöfven tillgås.

10^e Nilsen och hans hustru Elisabeth Sofia
Erik, ingår en skrift, i hvilken den an-
talar, at i anseende till sin publikitet om
mestallt tillstånd ~~den~~ vandra fogaad
med något understöd och sedan hämm blifvit
at uplyst, at hustru Erik, som i höfsta
mått begyrt sig på skick blifvit
af hustru Erik hämm blifvit
förmåddare värd, föreständare hämm, at
det tillkommer förmåddare, om han har
sig varit besökt hämm i hämm vägnar
öfriga nämnd. - Extra

11^e Begärare hustru Mayretta Elisabeth
Erik, som jämte sin man Gustaf Erik
blifvit skadade i armar och ben genom
Begärare och oförmåga at fortsätta

med arbete fortsetta sin föda, hvarefter
den blifvit tilldelad 2 Rb. i månaden,
anhöll om tillstånd hämm, ~~den~~ och som
Dispositionen skändt at från denne månads
början ~~den~~ tillägga den 3 Rb. i
månadslönen.

12^e För Bränne Nämnden Samuel Dahl-
gren, hvilken i slutet af 2 Rb. i månaden
tillförsärd sig det hustru Nämnden
Hustru Erik och anhöll at Dahl-
gren, som nu är fängliggadt i skick, måtte
varas intagen i förtäring af de blifvit, hämm
Dispositionen till understöd hämm, ~~den~~ hämm
tillstånd, hvarefter hustru Erik afsepar
vid nästa sammankommande, emottagit hämm
nu Dahlgren at efter Lådan ord-
nat om värd sin understöd.

§ 3

Efter anmälan förtärd Nämnden
Carl Erik och i allmänhet en affskrift
till af af den nämnd af Lådan Nämnden
Händanden Lådan Nämnden Erik, i Lådan
tiden up till det Nämnden, i Lådan Nämnden
den 11. Julij 1844, som uplyst, hvarefter
det 6^e punkt, i Lådan Nämnden, i
Lådan.

6^e Det tillförsärd om behöfvande, som
försärd alltid värd af Nämnden Nämnden 9
jag sex pund 6000 / Rb. Nämnden Nämnden
Carlens intärdet Lådan Nämnden, at
sex pund Nämnden och den Nämnden Nämnden
Rb. Nämnden Nämnden Nämnden Nämnden
på den dag jag blifvit flydd till en varaktig
gare värd, at länge min Nämnden Nämnden

är han berättigad att utnåmna Patrialen.
 Her, men efter haat döt, tillkommer de
 fattigvården at se om besöja.

Efter det här blifvit antecknat, af Her
 Pöfverf. Lärk afled den 7. Januari
 följande, beslut, at föreslände Vessan
 rumde, skulle, för det som rör fattig-
 vården, i laglig ordning bevakas, i sin
 die vid Högskolan Håden hörsades, av ge-
 nom annona i Hålandt tillkomna Lärning
 honom underhandt Lärning alandt at
 föranställa. - Her Lärk afstämde.

§4

Efter det här värt säga beslut Direktionen
 at af Cassan utsläande förlingar, skulle de
 på mindre summer upsläas, at i laglig ord-
 ning med indispas, hvilket antecknades.

§5

Upps influtne medel i Cassan som följa
 sammanträdets utlående Cassa förvalta-
 ren följande

§6

Cassanens Räkman atog sig iupscendit
 id fattigkost till alla sammanträdets

En År
 M. Gronholms

Förteckning öfver till Fattigvårds Innättnings
 Cassan influtne Medel för December Månad år 1826.

1826 December	Nr	Beskrifning	Banco Af		Kyp	
			Sk. b.	Sk. p.	Rö	p.
4.		An Herrens Majors Lanseninbehalt i år				
		Ränta			48.	
12.		Skredder Mäster Schultens Buregåf	5.			
14.		Smiden Gabriel Sandströms Väs	5.			
17.		Cassans Lang inbehalt af för 1825. år				
		Fattig afgift enl. Reversal	510.			
23.		Prosten Hartman behalt i år ränta			24.	
24.		Her Assessor Grönberg betalt af Herrens				
		Capitainsherrn de Carinalls Receipt				
		nings Procent med	3.	32		
			523.	32	72.	

Helsingfors den 4. Januari 1827.

G. J. Kahlman

1827 Den 2. Februari Samman-
trädde Stads Regeringens Directionen i
Rådhuset, Nämmande: Ordförande
Herr Sten Rådel och Rådarna
Herrn S. Svanström, Professor
Cronström, Nämndens förvaltare Bol-
te Borg, mestadels Råderna Sam-
ma, Gösta Sjö, Kammar-
rådet och Herr Schanman, Ordför-
are för Sönderby, Handlanden Köhl-
man, Skomakaren Wulfsby, Borgar-
venne Hellman, Sundgren och Ny-
man. Protokollet följde af Rå-
den Cronström.

§ 1
Leden Protokollet för den 14. Sept. Samman-
trädde justerat, lemnades förslaget att
den i förordningen varande sädige och före-
kommo efter hvarannan

1^o Skypstaven Språk Westlund, hvilken af
Directionen blifvit föreständig, att vid
sida sammanträdde genom ordentlig för-
myndare räkning skänka, att af Sjöman
Sönderby Sönderby för såväl gäddan andel
ingen behållning, sedan skeddane är be-
stätt, varit lifligt som kunde användat
till 2^o Sjöman vägrat sammanträdde anmälde
nu, att han uppfattat sammanträdde för
professoren Cronström, hvilken och af Herr Cron-
ström erhållit, med tillhållningssvande att
sida räkning skedd sig utan någon be-
hållning, Sjöman Westlund fick afsläta.

2^o För Corporati Råderna Catharina Sönderby,
som den vid 2. Rådel i månaden förklarar Sjöman vägrat
Sjöman Sönderby Sjöman och tillhållningssvande
att Råderna Sönderby nu är fängliggande Sjöman
och att Sjöman Sönderby och Sjöman Sönderby

afgift i anledning hvaraf Directionen öfver-
enskom, at Professor Protus skulle efter eget
öfverenskommande besöka Ombudsmanen i
beträffande förordning, tilldelade honom något
mer, samt i öfrigt sammanträdde i sam-
manträdde i Directionen.

3^o Sente dag förmyndare Thorehagen
Gustaf Thore, förhållande hvarf skilskede
han Ombudsman Sofia Ekroth och i slutet
de ytterligare en skrift, i hvilken
hon höfverfaktligt anställer om
Directionen att gärd till erhållande af
Borte utredning efter hennes afslut
man, i afseende hvarf hon skilskede
hvarf hon väntat i obestånd. Thore har
öfver hvar förklarat at Ombudsman Ekroth
vill icke tillåta honom i något det sig
hon tagit at för Directionen för
underrätt och tillkännagaf Besvär
at Hållgång, at anhängig vid Hållgång
en hvarf och lagligheten af det talen
bref till förnuken för det Maj. Sadel.
någon Besvär Hållgång, som
afslut Ekroth i lifstiden upiadt
öfver det Nybyggda gård i förhållande
vid hvilken beskrifvandet någon flä-
delig Hållgång utredning icke kommer
för värfställa. Hvar förklart, at Direc-
tionens finna Ombudsman Ekroth anställa vara
af sådan beskaffenhet, at Directionen icke
kan sig i något besvär och i något i
öfver det vid utredande Ombudsman för
förnuken för förmyndare at kunna henne
något underrätt, om hon har sig det
besvär.

4^o Besvär hvarf hvarf Maja Sofia Thore
förhållande till hvarf om hon vill, efter hvar
hon i något emottaga till uppförande i skilskede

Thore Maria Thoreman 2^o minuter
barn med erhållande af skilskede efter
öfverenskommande at skilskede at hon
icke kan hvarf i något sig för an hon
tillspast för man, hvarf hon vill kunna
Professor Protus för besvär, för att för-
samt för Directionen anställa.

5^o Thoreman hvarf Thore Thore Thore an-
ställa, at hon som i skilskede omständigheter
har 4 minuter barn at skilskede, hvarf
en gott sig i något gammalt at skilskede
för i skilskede, at hon icke kan gott,
anställa om något underrätt för hvarf,
men som det blif uplyst, at hvarf man
hvarf at för en gott skilskede samt anställa
i skilskede, at anställa Directionen sig icke
kunna för hvarf besvär till hvarf
anställa, utan anställa at i skilskede
inställande sådana sig till Thoreman hvarf som
icke kunde underrätt, at från det
Cassa kunna hvarf något bidrag.

6^o Thoreman Thoreman at Hållgången
Gard i något sig at månadligen utgifva 2 Rabel
för afslut Thoreman Thore Jacob Thore
landet minuter 2^o barn Eva och Thore
samt at Thoreman hvarf Thore
Thore Thore, hvarf hvarf barnen
nu äro, utställt sig underrätt som hvarf
enst underrätt af 5 Rabel i månaden,
hvarf från Thoreman Thoreman, hvarf
till Directionen som gott besvär.

7^o Hållgången hvarf Thore Thore Thore
förhållande om anställa om underrätt för sig
enst man, som är skilskede at för öfver
i underrätt tillspast men emellan det.
blifst inställt at Hållgången Thoreman,
hvarf anställa i skilskede från Thoreman Thore

19: S: Bränneri Pärson Samuel Jøhlgrøn,
som är fängligande ^{af} upslut tillstånd enligt
hvad hos Directionen befiut anmält
i senaste förmantraret, infallte

§ 4.
Herr Oxförmanen fördering Wälde Magistrate

Professoren Erikus Eulenstein influent
medel vid Anstalten och Bændes för vidare
hjälp af de nödledt af, utgjörande i Svamp
Bans 27. Apr. 31 p. 4 rtt. och i Namu Esignatur
65. Rubel 38 kop. hvilka medel emottogs
af Gafva Förvaktaren för ad till nybörd av
Krusar, som antecknades.

86
Cassa förvattans foljande //

Förteckning uppi i Tattigwårds Inrättnings Casse
influtne Medel för Januarii Månad år 1827.

1827	Januar	3.	An Trädgårdsmästare Edbergs Enka betalt 1826 års arende för Trimurare Plantagen	66.32.
			Major af Forselles inbetalt i aff Öfverste Gustoffskys Revers 1 års Ranta med	60.
		4.	Mamsell Helena Hedmans underhåll i färd och med d. 31. Julius till samma tid i December är betalt med	40.48.
		8.	Gärdaren Mästaren Beckman inbetalt upptecknade medel vid Marndops hos Trädgårdsmästare Wäpman	2.16. 3.20.
		26.	Buras Gäfva af Mattson för summan Burskup i Bundermakarie enl. Reversal	15.
		16.	Af Herr Casper Lang för 1825 års influt- ne Fattig afgift enl. Reversal	161.12
			Secretariats Brunoff & Sahlbjerg inbetalt 1 ^{te} Quartalets Huskyra för öfwa vårdningens i Fattighusgården med	67.52.
		24.	Gull och Silfver Arbetaren Sjöholm inbetalt Bura Gäfva enl. Reversal	5.
		27.	Herr Alex. Grönberg inbetalt 7 ^{de} års ränta med	36.
				105. - 347.30.

Helsingfors den 31. Januari 1827.

G. F. Kahlman
som upläst och anförare.

\$7.

Hon Önsföraniden tillkännagaf att Kassednen
Eg tillstätt Önsföranden en förteckning
uppställde på ~~den~~ Kontosse ~~for den tillä~~
~~den hithittills följande titlar i utdrag af~~
~~Elyssa Bonkloufonden Den 17^{de} Decem~~
~~månad~~, hvilka ha varit böra tilldelat 50 R.
Riksgäldt den 17^{de} Decem af Fiskeriet af
Elyssa Bonkloufonden, som nu upslaget och ha varit
inbetaldet, at ~~Elyssa~~ Anne Matren,
Salkman, Herdlin och Engby samt Anthon
gren ~~och Elyssa Bonkloufonden~~ ha varit 50 R.
eller till sammant 300 R. Frickmann Kuhlholm
50 R., Fru Burgman och Mansell Burgman 50 R.
Fru Hoff och Mansell Salin 50 R.
och till del Carl. Förvaltare, som nu emott
fog Spensare för teckning, at om utvel
ningen härpå betyde sig föransattad.

80

Paga Lövallarna § 6 gästtjänarna, at det bränd
 tiden vid falkhugst, som tillhört Svogshandlaren
 Orberg nu mera blifvit inköpt med 20 R
 Riktgäld. Sedan för så till hufvuds i husing, som
 här anförkanter.

89
 Inskendat vid Rättshuset till nästa sam-
 manträd att gif sig Skornakaren Wenberg.

Dr. H. H. H. H.

M. Reynolds

[illegible]

8/.

Leven Professor. Brevet till kungäppel
at Orsöanden. Hvar Stats Råd at. Hvar
Kungens vore af fruktens kinnat at i lag
tillfärd. Hvarne at Hvar Professor, som
ledning i lag af Orsöanden. Hvar för
varens at justuans kinnat för den 8.
Februari.

afsmatte ^{\$2}en lappat honnet satze,
fortfarande efter hmanen.

1/2 Bergbäddens Eric Dow by sig och bekrä-
 fva enligt nu förtärdt Bäkens betyg, an-
 höll om underståt, men som det utlygades
 och af Dem medgifft, at han Cann
 icke arbetande hos Högstämman Hansson, an-
 såg Sivertsen sig för närvarande icke
 kunna meddela honom något underkänt.

2^o Immensee Pötker Sofia i Malmsten
förelkom och anmälde, A. Pötker Oaken

Anna Maja Hofferth född i Trakant
tid ligger och ännu ligger sjuk af lungsjuk
och besvartom flög rön, att tillika med
g. minskningar barn utan någon
omvårdnad, hvarföre, ~~derför~~ att en-
då ha varit med tillfälligt uttygdet
directionen från. Skjäligt, att till vidare
tilldelat henne 3 Rubel i månaden.

3² Till Skrifvarn Jönsen Catharina Passa
Bopstämman 30 är g. finstelig och kallt anhåll
om någon kring till sin lifsbegravnin förda
hon genom sin krusad brödrig betes
o försägen at den arbeta för tjena sig
upprekalle at bestått at henne skalle
tilldelat 1 Rub. 50 kopek i månaden, skun
hon givit sig häm för en löstaktig
teknik, hvarigenom hennes bräder
förmenat hämnar

40. Bente Amman Grete Tallberg 73 år
 96 och ^{varit} älskande för, förmodligen
 hafva denne församlingens medlem i
 16 år, anhållt om något understöd
 och sedan det blifvit anmärkt och in-
 iutlyggt, att hon har 2 ² söner
 följande hvar en i skolan, hvar af
 den ena är gärdsgården, anför den
 rektionen den bästa värdstuga
 henne, hvarom professor Groth uttalar
 sig gilla. Den tillfällige församlingens.

83.

§ 3.

L'opinion d'abord fort de M. le Magistrat
et l'attention au bon usage de
son 24. fév. l'an 7. angéme son Br.
sachant Jean Louis, son binaire

84.

Forteckning öfver till Halligöfunds Inrättnings Cassan
inflytne Medel under loppet af Februari - Månad. År 1827.

		Rp. Rik. S. St. 1825. 4/18. 1826.	
4.	• Influtens Collect medel med Högvarus & Kärleks m. C. Högst	5. 29.	10. 30.
8.	• för Mansell Fischer smö Hagst		75. 48.
	• Erbättnad af Herr A. F. Gadd enligt utgj. Räknet. 1500.		
	• Af Professer Cronins uppburna Medel för 1/2		
	äro vid Barndop & Bröllop enl. Reversal.	41. 23.	65. 38.
10.	• Influtens Medel i Fiskerihofven sedan för- ludet är i allig Månad vid uppräknad med i Ryska Brans. Aflyst & Ryskollar	46. 20.	51. 65.
	i Köpparsengst.	20. 1. 0.	35.
	• Af en tillf. örknad sjuk.		5.
	• Gammalt Köppar 15. tt		
	• Herr Riks Rådet. Nyberg inbetalt Lars nämtan		30.
	• Joh. Wicksström inbetalt Run gästa för vunnit Venskaps såsom Innemships Köppar		5.
19.	• Herr Stats Rådet och Riddaren Michaus inbetalt: Lagman Mattens Werthaus Skuldsedel. 150.		
	• 3 års Ranta i Östo	27.	
23.	• 1825. års ifrån Stadens utblaserade Medel uppburna af Embets och Tjänstemän, uppburna af Stads Cassen Long igenom Herr Stats Rådet och Riddaren Michaus inbetalt		333. 13.

1790. 25. 6. 610. 94^c

Helsingfors den 28. Februar 1827.

C. F. Kahlman

Præstern Anna ike hot honom annett
hunnida hon vore villig at emtaga Michan
Folkeumant mindertunge barn, men atg sig
ad vid nassa sammantade besörja om
samt emtagande anden af hustru Annaström
eller någon annan.

§5.

Carla Försattaren inlämnade vanligt för
teckning, så inlämnade medel sedan till
sammantade, som här intygs

✓

§6

Borgaren Nyman atg sig inlämnat vid
Folkehuset till nassa sammantade

En liden

Monfater

87.

82.

Hått Rådet för tillfälle ersatt Sällskapet
 Carlens kostnad för Matemoisellen Helena
 Hedmans underhåll i sällskapet hvarstades
 såsom nu mera vill utgifva denna ersättning
 till högre belopp än 33 R 16 S riksdal
 arlögen eller 11 R 5 S 4 ört. Samman
 fört i Protokollet, väskat från den 12^{de} febr.
 1825, hvilka såväl Bibliothekarien
 Magnus Blomquist skall hafva fått
 sig undragit af till Cassa förvaltaren sam-
 gent utbetala. Sedan det vid öfverlägg-
 ning härn blifvit genom Rådet, em-
 kändt rapport utlyst, at Helena Hedman
 inkommit till sällskapet den 13^{de} Decem-
 ber 1823, och något beslut om hennes
 inläggande, följande uti 1825, uti protokollet var
 fört, undandrog sig för det nämnda Hen-
 riksföranden, samt Hen Kammarrådet och
 Råd. Schumacher samt Emmanuël Thomsen
 Resstrantz, såsom den tiden icke tillämnat
 varande uti Directionen att deltagande
 för närvarande uti något som händt em-
 behållande at ålyg sig följande Professor Quidén,
 at härom samtala med Bibliothekarien
 Magnus Blomquist och vid nästa sammankom-
 stade föredraga detta ärendet med de utlystena,
 som han härom kunnat iaktaga.

53.

Voor uwe Dieren
aan de Landbouw
vereniging van de
Provincie ^{de Noord-Nederl.}
na zij te hebben
verstaan om hen
met eenige
fading heeft blijf-
vet voorgedragen en
besloten

84

Öfver tillståndet kommit fattigt samhället en
förskräda.

1: Lofadt Quaken Maria Elisabeth Affron
som atagit sig, at enot undersöka af Chubert
i månaden vandra för Brandvaktens Johan Gust
använde nu hos Directören, at hon, i uppen-
het ha utöfning uti enigliggen kunde längre
utskändas med hant skjutande, i anledning
hvar af Bästet at det skulle intaga i
fattigkust, framman förskräddaren och
en undersökare.

2: Lofadt Quaken ^{Enig} Erika som tillkallat enot
Chubert i månaden enotagist Bränne Dräng
Lofadt Dalgren förskan och hant affron
sig hant vandra längre, hvar för Directören
bestöt at Dalgren skulle vid fattigkust
enotagist, hvarom förskräddaren förskänd-
gades at förskända.

3: förskone för sinne emmanen Hinnig
Elija, 44 år gammal och förskänd Lofadt betyg
öfver förskändt som hvarant skuliga
tillståndet med 2: minuter i barn,
använder sig som medvetet om vagn
understöd och som Directören förskänd
at för April och Maj månader till
den en gratification af 4. Rubel i
hvarje månad.

4: Hufvud Parten, som till undersökkan enot
Lofadt Quaken ^{afskänd} Welanden hant enot
atvänder af 5. Rubel till hant affron
hon förskänd ike längre hant vandra
~~for~~ den, som en som hant Directören
nu för närvarande ike hant
utse vägen till dual enotagist
af hant Parten, förskänd
hon, at till skänd anmälan

Person underhålla en vandra

Den enot om förskändt affron.

5: Lofadt Quaken Lene hant
Lofadt, som vandra 4. Rubel i månaden
för Johann Cantant 4. hant
vandra, anmälte, at hon, i uppen-
het till barnet skuligt ike hant
utan någon tillökning hant fort-
fare en till skänd hant förskänd
tillskott af 40 koppek från den
enotagist bogan.

6: Volontär Quaken Margaretha
Lofadt 68 år gammal och hant hant enot
flytning betyg från Lofadt, anhöll
Lofadt medvetet om alldagligt bant
Lofadt om undersökkan och bestöt Directören
at tillägga hant 2. Rubel i månaden,
hant i uppen-
het till hant hant
fellenhet för Lofadt skulle enot
banta af Lofadt hant hant Parten.

7: Brandvaktens Johan Lofadt, anhöll
om tillökning af 2. 3. Rubel som Lofadt
Lofadt Lofadt månaderligen vandra, hant till
Directören ike som flytligt förskänd
hon enotagist skuligt tillskott.

8: Klottning Quaken Lofadt Lofadt
Lofadt hant hant 2. Rubel i månaden, tillskott
nu, affron Lofadt enotagist 2. Rubel
40 koppek från den enotagist bogan, i
uppen-
het till hant enotagist skuligt.

9: Lofadt Quaken Lofadt Lofadt
Lofadt enot om undersökkan bant för sig
at från enot, hant bant enot affron 60 år
gammal, men som de enot enot agt.

före och Deputaten ike meddelat,
sösom ägande egen gård och Deputaten
har en son som i öfver 10 år und
egen Lärja, samt Deputaten ike
skjäligt tilldela den understöd.

10^e Simonmunt Ouhon Maria Helt
född 68 år 96 och under 2. Rub. tilldelat
en oför från Penne manad början
2. Rub. 50 h. i månaden.

11^e Söme Ouhon Maria Helt, som jemte
sösom kapten i öfver 10 år 2. Rub. hvar den
stateligen, tilldelat likaledes från Penne
manad början för den skuldtighet en
hvar 2. Rub. 50 h. i månaden.

12^e Simonmunt Ouhon Maria Helt
sösom för skuldtighet oförmenig ad sig Lärja
under 10 år 2. Rub. som den gjort en halkan
en tilldelning af 50 h. i 2. Rub. och
tilldelat en månateligen understöd af 1. Rub.
50 h. på ad den kommer ad från Penne
manad början tilldelat 2. Rub. i månaden.

13^e Brandvaktens Ouhon Maria Helt
anhöll om understöd för sig och sin halkan
på 16 år gammal, som lundstöd och ore
sig i sitt tal, men som ej mindre
halken an söden i ad arbetsföre, samt
Deputaten ike skjäl ad för nävarande
tänkande den näst understöd.

14^e Stateligen förskott Corporalen Joseph
Berg und Ouhon om någon hjälp, men
som den under besöken af honom, halkan
Deputaten i halkan begär ike. Lenna
något bifall en afstätt.

#

Debet

Fattigvårds Inrättning

		Druck. Rgt. R.	Druck. Rgt. R.
Märsk 1	Till Kisthållerskan Maria Tursberg betalt		
	Februarii månads Kisthållning		135.38
9	af Hand. Gadd inläst min för Fattigvårds- den utgifne Skuldsedel af 2.3. Feb.	1500	
10	af Commence Rådet Nidenstrauks inläst Herr K. J. Weckmans af d. 25. juli 1826. för Fattigvårds räkning utgifne Revers med	600	400
	7. Månad. 10. dagar Ranta gratis		
14	Till Wäktmäst. Sandberg för ettars Månads utdelning	237.32	
15	Till Herr Broberg afbetalt på Fattigvårds Directionens Revers för Gården	1000	
	Ranta i de ifrån d. 1. Octob. 1826. 5 1/2 månader med	27.24	
20	Betalt Skomakar Wenberg för arbete till Fattigvårdsens enligt Räkning		247.15
	Skuldsedle mindre poster utbetalt	69.0	221

3428.14. 1053.39

Tillräckligt Ranta af R. 4323. 21. Rgt. i 28. Rgt. 4322. 24.

Helsingfors den 31. Martii 1827.

G. F. Wäghman

Credit

		Druck. Rgt. R.	Druck. Rgt. R.
Märsk 1	Herr Landsköldenzer Wäghjelm inbetalt dep 2 ^{te} Revers	550	
	Ranta ifrån den 1. Novemb. 1826. 4. Månader	11	
7	Nicolaus Wechanoff för vunnit Kurskap i Wietsuall handlet enligt Reversal		50
	af Per Gust. Bergholm ifrån Staden upptecknade 1826. års uttassande Fattigavgift enl. Reversal		4000
17	Gustaf Lindroth betalt för vunnit Kurskap i Garfver enligt Reversal		5
	af Herr Wadman Skragge levererat för fem st. förväntade Wappsteckningars Rgt. enl. Revers		4
20	af Pastor Schrider inbetalt af Hannelstas Donationer enl. Reversal	65	
	Majorskan von Kræmer inbetalt 1. års Ranta	300	
24	af Herr Lagman och Riddaren Strömberg inbetalt Wappsteckningars Procenter enl. Reversal		71.50
	Uppbetalt Corporaten Björnbergs Pension för 1826. med		20
26	Bonden Bergström inbetalt 1. års Ranta	90	
30	Capitainskan Aminoff inbetalt 1. års Ranta i dep af Herrs Skuldsedel	90	
	Nichan Tedsyiff för vunnit Kurskap i Wietsuall handlet enl. Reversal		50
28	Tennjularens A. W. Lindbergs Ranta gifne enl. Revers		5
31	af Per Gust. Bergholm ifrån Staden upptecknade 1826. års uttassande Fattig avgift enl. Revers		800

1106. 5005.00

§5
På förvaltarens inlemnade ägids öfver
inkomst och utgift; i ägids till den 31. julle
Månad, som upläst och här intogs.

§6
På Her Öfverintendentens genomgående framställ-
ning beviljades Discretionen till en allmän Mönstring
med de fattige, så kallat en fattig huset den
16. utskottet i Maji kl. 3. eftermiddagen,
hvarom vederbörande skulle underrättas genom
publicationen i Högskolan i Uppsala och i de
ska kyrkorna med föreståndare till
den som vidta underrätt af fattig värdar
att sig den personligen i person, så framt
ej laga hinder möta, vid påfölj, att i an-
ord fall vandra förlustiga för tillfälliga un-
derhåll.

§7
Her Commune Rådet i Helsingborgs råd
sig, att på sig beviljades för under upptäckande
På hvar förläggas fattighusen & fattig-
huset, hvilket anbud af ~~den~~ med tack
samhet af Discretionen antogs.

§8
Fästades i den fattig huset till nästa sommaren
här åtgått Blankslagens Couplet.

En i den
M. Engström

§ 4.
Herr Ordiföranden till hänne, att sedan för-
gripenen Johanna Brinck, för tvänlig upman blif-
vit af Polise kammeren härför tillordnad och af-
färd till Strömshuset för hade kunnat ^{finna} sig be-
vare 4 del gamla fliske barn Antvinnig
blifvit. De uppföras emottagit af ^{Stadens} Högskola

Omme Lise Strand med udsættelse af
3. Rubel månedl^g for den 1^{te} Penni, hvor
med Hustru Strand nu tilfaldet kommer sig
forhøllend forklarede sig noget indtil den
samme kunde af næsten annen Tied villy
medtage.

Af Sattisa som i dag tillstades kommit,
 förhållande en efter hvarannan
 1^o Söre Brandvärden Johan Erlund 50 år
 46, Högst och vanför i vänstra handen,
 hvarföre hvaran blifvit tilldelat 3 rubel
 i rånaden, och höll, af Säre Brandvärden
 blifvit i utlagen i fattighuset, samt
 han är utan all omvårdnad och fann
 Directionen för sedan utse sig, tilligt,
 att till vidare detta befalla, hvarom
 Wachtmästaren en förhållad under
 ständet.

22 Lovettmåkare Söthen Wilhelmina Söther,
 begjör förklarad att anhållt att hennes Söter
 förre Lovettmåkaren Gabriel Söderberg,
 som af Fädighuset mitter 4. Runtel
 i nuvarande af Skattans blifvit till
 lagd pension uti hvar som helst
 för sin upå belägenhet vara till om
 vändt intagen i fädighuset och som
 hans hushålls upståndigheter voro af
 Directorem hänsä blif hennes anhåll,
 kan bifallen, till följande hvar af Söderbergs
 pensioner uti hvar som helst af skattans
 till Casse förvaltare för att upbära beloppet
 beloppet der till Casse förvaltare, hvarom
 Wilhelmina Söderberg föresändrigt,
 äfven som Wachtmeesteren om Söter,
 begjör intagande i fädighuset.

3^e Timmermanns Cirkans Eva Augustina
 förhvar, med anhängen, att Detentionen
 Luffen ~~Wider~~ Eklof Adol Bejensdotters
 hustru Ulrica Eklof, från hushålls
 mannen afskildt och en och efterlemnad
 hustru, som skall vara förgäffligt sök
 af Långsot med et för det gammalt
 barn i första fattighuset utan svarskän
 nelse tilläggat något understöd. Vid öf
 verläggning härmed från väl Directionen,
 att detta barnslag väl icke tillhöra
 församlingen, men som blifver för
 intygade att barnet blifvit hälsadt
 födt och döpt, vill Directionen tillägg
 munden för sitt barn en gratifikation
 af 1 Rabel för denna månad

4^e För Besökare Dottern Christina Cajan
 iis, som under 2 Rabel i sunderen
 iustat sig framskåpar saligheten
 höfsta, att med anhängen, att
 denna Cajander, som nu är främlig
 gande från, måtte vara i utgå
 i fattighuset, men i biff på utgå
 beräknat, kunde Directionen för det när
 varande betill icke bifalla, utan
 tillkänna denna Cajander tillhörning
 af 1 Rabel, så att hon från denna
 månads början under 3 Rabel 200
 rateligen.

86
 Det utredande af Mademoiselle Helena
 Hedmans intagande i fattighuset, i an
 ledning af denna värt fråga vid Dins
 Tronens färdsejourer, iulenn

A

Upprä förkomme skal, för jag härmedt skriftligen
 afgifva berättelse om anledningen till gamla Hushållerskan
 Helena Hedmans intagande i Fattighuset härstädes.

I December månad, 1825, gjorde Stens Bibliothecarius
 Blomquist hos mig, i min dåvarande egenskap af ordförande
 i denna Stads Fattigheds Direction, den anmälan, att nämnde
 Hushållerska, född i Sverige, och stadd på en resa ifrån
 S^t. Petersburg till sin födelse bygd, här insjuknat, och nu
 besann sig, på denna främmande ort, i yttersta nöd, hvarför
 han, såsom ombud för en Hedmans då icke namngifven
 Värsgörare, [som som sedermera besann vara Stens Verkliga
 Stats Rådet och Riddaren v. Haartman] anhöll, att hon
 måtte, intill sitt tillfrisknande, då hon kunde fortsätta sin resa,
 blifva intagen och vårdad i härvarande Fattighus, emot
 det vilkor, att för henne, såsom icke hörande till denna
 Församling, skulle, under hennes vistande derstädes, utläggas
 full penninge ersättning för den kostnad hennes dervars
 förorsakade Förrättningen, och för hvilken ersättning, till det
 belopp den kunde bestämmas, Stens Bibliothecarius ville
 ansvara.

Da denna anmälan och anhållan hos Fattigheds -
 Directionen fördrögs, ansåg Directionen sig så mycket
 hvalde kunna villfara den gjorde begäran, som utöfringen
 af detta barnhustighetsverk förmodades endast skulle fortvara
 en kortare tiderymd af några veckor eller månader; som
 Fattig Casan härigenom icke tillfrågades någon förlust,
 och som full säkerhet var stald för den åtgående kostnads
 godtgörande. Directionen inskränkte också, i detta
 temporaira fall, sin fordran af ersättning för samma
 kostnad, blott till kostnadsningarna, hvilken efter dåvarande
 entreprenad - pris, utgjorde för en portion om dagen,
 22 Kopik 14^e Arigantioner. Till fölgi af detta Beslut,
 blif också Hushållerskan Hedman i samma månad
 i Fattighuset intagen. Helsingfors den 25 April 1827.

A. Strenström

Att å andra sidan skrefve berättelse å
med rätta förloppet fullkomligen öfverens-
stämmande intyga:

Doc. Crolus *Joel Salak*

Uppå begäran får jag härmedelst äran intyga, att jag,
enligt uppdrag af Herr Verkl. Hållskådet och Riddaren, m. m. von Haart-
man och å hans vägnar, i början af December år 1825, hos dåva-
rande Ordföranden i Fattighusets Directionen härskades Herr Verkl.
Hållskådet och Ridd. m. m. Ehrenstroom anhöll, att Mademoiselle He-
lena Hedman, som, enligt uppgift, under en resa här insjuknat,
och som befunn sig uti yttersta elände på främmande ort, måtte emot
en af Directionens godsfinnande och försörjning beröende afgift på
Husets Fattighus värda intyga, till dess hon åter kunde fortätta
sin resa. Sedan denna begäran blifvit Directionen fördragen, och be-
viljad, under vilkor, att för berörde Mademoiselle Hedman ber-
de erläggas endast kostpenningar, som efter då gällande tax
utgjorde 22 Rop. 10 Sk. om dagen, blef hon afren i medlet af Dec-
ber månad nämnde år till Fattighuset transporterad, och har all-
sedan oafbrutet derstädes blifvit värdad. Den af Directionen bestämde
kostnaden för hennes underhåll har ock ända till slutet af fjollet år
och till fulla blifvit erlagd, men emedan Herr Verkl. Hållskådet och
Ridd. von Haartman förklarar sig icke, på sitt tillits skott, försvara att
för henne betala förenämnde afgift, så får jag äran härmed för-
klara, det jag icke längre än till slutet af fjollet Mars månad, då
härn hos Directionen gjordes anmälan, kan ansvara för den kost-
nad, som genom hennes underhåll å Fattighuset förorsakats. Hel-
singsborg den 10. April, 1827.

Alex Blomqvist,
Bibliotekarie.

✱
 Räkning för till Fällingswärdes Inrättnings Cassa
 influtna Medel under Loppet af April. Månad. År 1827.

	Influtna		Utgående	
	R.	S.	R.	S.
April 5. Af Hrn. Pöhlens Cirkus intinnat uppbarn Med frivilliga gifter vid Bröllop, Barnadag och Begräfningar enl. Reversal	46	10	6	61
7. Wäghmästaren Kihlbergs Pension För fjorde Quartalet af 1826. ärs influtna Medel för tillhöllna Skridspjel, Concenter och smidda in- lämnat af Stadfogden. Sjöström enl. Reversal				74
14. Apoteker Sallingsen behält 1 års Räkna	120			
21. Af H. Brunoff & Sahlberg behält 2 ^{de} quartals Räkna för Räkna i. Räkthuset första med				62
21. Hrn. Sjöströms Wärd intinnat Räkna nings fällig procent för Banco Räkthuset Kihlbergs Räkhus				2

166 10 6 20

Helsingfors den 30. April 1827.

G. F. Kahlman

De som Professer Ordre, följande af
Hans Weichelige Stats Råd och Riddar
och Schenckens färd i Biblioteken
och Blomquist utgåne Petij

A. B

Som upläst af hvarstve Diocesaner
Sedameter ansåg at hvar vid 2000 stund
gen nästa Ordre den 16^{de} Decem. skulle
utgåne underrättat om uphörandet af
hvarstve underrättat med anmärking
at bege sig till sin hvarstve.

§7

Hans Ordre föreslog om nödvän-
digheten, at förse de af denne försam-
ling fattige, som vilda underrättat
i Contant med behörige underrättat
bref, som upläst af hvarstve Diocesaner
blifvet tillagt, at upläst af hvarstve
någon dag och så påskat, och
till hvarstve underrättat bref Ordre
den 16^{de} Decem. Blomquist, som
nu förestod och hvarstve Diocesaner
ansåg vara med anmärkingt öfverstäm-
mande, hvarstve bef. underrättat
bref, at ~~den~~ tilläts hvar
och en underrättat dag och nästa
nästa Ordre.

§8.

Öfver influtne medel under Coynt af
hvarstve April måned inkomna
Cassa förvaltaren följande

P

89

310

Cal. folia L. Thunb.
Del. Septent. at

811.

i. Hermanhus Carow, till understöd för
sådane en utvidande församling, af hvilka
den religiösa Directören förbehåller
sig behålla så.

8/2.

[illegible]

813

Druckens' Ofverfall vidtumpet till
några sammandrån, aty sig
Borgaren Lundgren.

Dr. Allen

M. Cronquist

1847. Den 7. Junij sammanträdde
Fattighäns Directionen i Helsing-
fors. Närvarande, Ordförande
Herr Statsrådet och Adv. H.
Chen, Professor Cronström, Commune-
rådet Hedenström, Doctor Zilge,
Professor Cronberg, Handelsrätts-
Rådhman och Blomqvist, Thomsen,
Kam. Wenberg, Carlsson, Beckman,
Borgarens Lundgren och Nylman,
Skriftförman Löfdman. Protokol-
let fördes af Rådhman Cronberg.

21.
 Sedan Protokoll för den 16 Maji blifvit
 justerat, anmält Wahlmyndigheten, at förne
 Benämndt den Johan Eulund afflidit i faldig.
 kapt den 12^{de} fclt Maji, apen för at
 Maatenoriska Hedman Sciprian utgått
 den 16^{de} i bevisade månad.

84
Vi äro inrapporterade af Wahlkammaren
at Grefse Otto Leopold Halden blifvit
in i sina mättnad uttagen i tiopp
här i Sverige tillfaren sig Offmann,
emot Offmann i en iakttagen skiffte-
liga förbindelse, at icke allmest i 20
års tid säga försig om. Halden (Chin-
holen) uppföran, utan och under tiden
försig honom med hoff och nöje klä-
der, som antecknades.

§ 3.
Herr Oeffersanden Litzkanna gaf, at
det underholdt af 6 Rabel i mindene for
som Begynderne hestene Eva Lisa Nordlund
for ~~for~~ mindene bane hestene
atvandt, blifvit id faldig mængden
vedt Møje, Litz halften endragt, færdig

MS. Professorat on
Ligende und fiktive,
Kanon - interat
bei werten 123

et af barmen med Bøden affgaa en gun-
stgaaende er altsaa, at de udgaa i tiende.
Eskalder bekendtgjort af Hver Overforanden
af den nævnte penning for Johanna
Waldenbergs hustru udsat for fæd-
barnet i fædighuset skjøtsel blifve
heere indfædte i udsætningen gaa-
sege, med forstændigende, at Døctes-
sen ville fravilde forordne en
nagor gratification til heere da-
ken indse beprøvet med barmen
skjøtsel, vander indskjøtsel.

[illegible]

månad början 1 Rub. 40 Kop. i månaden.

3^o Den barmhertiga hvarn Anne Sofia hvarn, som efter ofrånkommet och 3^o månader till tillfälligt månadslön, emottagit årlig af 20 Riksdaler vidat månadsvis gifvare öfverlämnat till Rationerna af från nämnda tid börja om en månad tillhållande, förklarande att hvarn för vilken, att från denna månad början och framgent uppföras om emottagande af 10 Rubel månadsvis, hvar till Rationerna från månadslön afslutad.

4^o Brandvaktens Rådherr Anne Lisa, som emottager 3 Rubel i månaden, för sig själv och för sin hustru 4 Rubel månadsvis från denna månad början.

Post uppgiften om tillhöllning

5^o Rikshuset Marie Beathorn som emottagande af 5 Rubel månadsvis, emottagit nu 20^o år gammal flicka Carlens hustru, som tillhåller Rationerna vid nämnda Rikshuset, för sin Beathorn hustru av Rikshuset till hvar och en af dem hvar som emottager till hvar och en af dem framgent emottaga något tilldrag till hvar och en af dem, emottaga Rationerna hvar som uppgiften till hvar och en af dem att upphålla hvar och en af dem för god att tillägga Rationerna 20 Kop. från Maj månaden början.

6^o Rikshuset Anne Marie Beathorn som från sig vara 58 år gammal, dock ännu arbetar för att Rationerna för sig

Förteckning öfver till Fattighäusets Inrättnings Cassan inbetalade Medel under loppet af Maj Månad d. 1827.

		Riksdalar		Kop. & 1/2	
		R	S	R	S
Maj	1.	Herr Rådman Cronholm inbetalt för uppburna Billjans afgifter af Hamnell Wihllund, Bonander, Hallen, Järngren			72.
	9.	af Herr Rådsköfning Stragg inbetalt Ruppstucknings Procenter enligt Reversal			54. 69.
	10.	af Herr Pastor Schroder inbetalt för uppburna frivilliga Gåfver vid Barndop och Bröllopp ifrån den 1 ^o Januari 1826 till samma dato 1827			121. 45.
	14.	af Pehr Just. Bengtson inbetalt ifrån Staden uppburna 1826 års uttaxerade Fattig afgift enligt Reversal			400.
	15.	Snickaren Simon Skerberg inbetalt frivillig Gåfver för sammit Braskap			5.
		Jakobs Medel inbetalt af Stads Råden Johan Nyström enligt Reversal			10. 80.
	17.	Capitain Napokin intöf dep Rens daterad d. 26 Juli 1822 stor 3000 R. i 50%		4500.	
		9. Månaden 21. dag Ränks där i 6%		216. 12.	
	19.	Magister Lang inkommat enligt Förteckning på frivilliga Gåfver vid Bröllopp & Barndop		49. 26.	38. 20.
		Gustaf Lindqvist frivillig Gåfver för vunnen Braskap som Mindre Borgare			5.
				4767. 38.	707. 9.

Helsingfors den 31. Maj 1827.

G. F. Wahlman

sig med mänglar skulle, anhåll val
om understöd, samt till Directören i be-
famn skäligt ad för närvarande besfäll,
jämte han icke är nödfäl.

7. Under Officiens kaptan Anna Lisa Jemi-
hoff, som minde 3 Rubel månatligen
anhåll om tillökning, men Directören
ansåg icke förhanden varande skäl, at
man skulle samtjika.

8. Soldat kaptan Anna Lisa Hant,
hvilken minst 3 Rubel i månaden
för Johannes Lindells fliske barn Antonetta,
tillfödd nu uppe i denna gjord ankallan
om från denna månads början 4 Rubel
månatligen.

9. Annummers Amman Håring Grönholm
intommade nu räkning uppe obetald
huthyr 13 Rubel 40 Kop. för Saverdus-
haven Söderby som blifvit intagen
i fadrigkapet, anhållande om räkning
Saverdus af Söderby till fadrigkapet med
hast 20 öre per arden och beslot Directören
at så snart Söderby intommer fortlåt
rättighet skulle räkningen belopp
från Casan utbetalas, hvarom Casan
förvaltaren nu och förskanderades

§5. ^{ej meddelat}
Wachtmeesteren intommade för räkning uppe
i fadrigkapet aflidne Linnan Anna Lisa
Bachs kvarlåtenskap, an för Saverdus-
haven Gabriel Söderby till fadrigkapet med
hast 20 öre per arden och beslot at så snart
skulle uppe i denna offentligt Censur förskat
men de senare icke i ägarens besfäll.

§6.

Casan förvaltaren ingaf följande försk.
ning

Af den Föreläsning, som vid hollens
 Mönsterring den 16 sistlidne Måne afhölls
 de Sälligs upprättade, afseende af vä-
 rslags, hvilka utaf värdar utlyst af
 Sällings, för att, i enlighet med Förelä-
 ringens utgående organisation, bestående
 Sällingsvärden utgifver, bilagor, hvarvid
 att exemplar, till de, enligt Föreläsning
 givet derom vidtagna beslut, förslidet om
 Föreläsning skutes gäta för samman-
 åre, så Gårde wäl en ny Taxation för
 det inrevarandes som i Sällings, men
 som i Sällings utlyst, att några min-
 ring i den förslaget beviljade Taxering
 förmanar inte kan äga rum, utan att
 Gården förmanar utlyst en Sällings,
 för den Diskussionen, utlyst att den,
 som i Sällings utlyst, som i Sällings
 till att utlyst, jemka några olika
 beslut, utan att derför kunna utlyst be-
 skattningens utlyst; så för Diskussion
 till Sällings utlyst utlyst utlyst
 era, som i 1836 års Taxering grund
 afseende för detta är och framgent, inbill
 derom utlyst utlyst utlyst utlyst

ändring i sammanhan, för beviljande med
 rättigheterna för den af alla i nämnda
 Classer ~~inbegripna~~ af Inwånare i Sta-
 dens sammanfattade Directionen, att öfver-
 hundra fyrtio af sammanfattade de
~~för~~ sticket, som där förordnats,
 och att om uppgiften om af Lättgömd-
 lers förordnats, som i snitt för alla af
 densa en sty Taxerings- Besvärsskrif af
 Besvärslagens ~~förordnats~~ tillförlägg,
 öfver den Directionen, att samman-
 ställa, och det utdrift och original
 samt uppgiften för skyndsam uppgif-
 ten om till Besvärslagens förordnats af
 wa till Taxerings-förslag, att i samman-
 ställningen utdrift kan komma verk-
 ställa inom stads-kommunen Augusti
 månads utgång, på det Directionen
 inte måtte ställa i sammanfattade sam-
 man beviljande i en, som det förord-
 nats är, och att uppgiften alla
 öfver den utdriftens beviljande och
 densa uppgiften förordnats förordnats
 af öfver den och att all beviljande
 af en, samtliga begär för beviljande
 och utdrift och den 1. Januari,
 och slutar med den sista December,
 öfver den Directionen till för-
 sammanfattade att beviljande, som inte
 Lättgömdens års-utdrift förordnats för
 beviljande samt förordnats, förordnats om
 beviljande samt det ena, till och med juni

[illegible]

fattig.
 Allt diastligt icke en Barn- og Arbet-
 hushållning i ordning bragt, än visser-
 ligen icke i öfvermått, men i Directionen,
 har Dock trots dess jätligt förvar, att nu,
 om man icke blott betraktar, dess,
 utan äfven för öfvermått, att med för-
 samlingar vidare för öfvermått en för-
 sig i öfvermått, dess, som öfver-
 liden den ^{en} i sin första början, som
 blifva, tillvika med tiden lian ut-
 af tillvika samt, om icke för, i öfver-
 stone eller nästan i öfver, ^{hillsinviden}
 ras, i synnerhet om i öfvermått af
~~stäm~~ af i öfvermått samt i öfvermått
 omfattar med den utvika, som i öfver-
 stone i öfvermått öfvermått att för öfver-
 ma berada.

Neupinzers, den 7. Jänner 1827.

Pa. Tattigvans. Directionen v. 1800.

J. F. S.



89.

Carls förvaltare tillkännagif, at de i Carls varande gamla oompleterade
koppars skattor, utgörande i sig 69⁴/₈ R.
blefist efter Directionens förordnande
försäldt uppå offentlig Auction för
68 koppar skillingar samt at beloppet
skulle i Carls inflyttas undt 14 Rub. 1 koppar.

§10.

Till Examen med barnen i fattighuset
skolan afslutades på torsdagen den 16^{de}
december förmiddagen.

~~Inkommet öfver fattighuset till nästa
samma trakt, atog sig Sveriges
Barkman~~
~~En tillkom.~~
~~M. Cronstam~~

§11.

Den Ordföranden utvalde följande af honom
författade andragande till församlingens
öfverläggande vid nästa kyrkostäm-
ma.

hvilket, sedan Directionen icke hade ut-
gott beaktat at erinra till Rådhuset intogs.

§12.

Inkommet öfver fattighuset till nästa
samma trakt atog sig Sveriges Bark-
man.

En tillkom

M. Cronstam

[illegible]

81

Efter förgångne jämförelse af Protokollat,
för den 7. July. Givits, en Tillkännagifvelse om
föranstaltningen att Mälaren d. d. Schilt, för en fadrig
häft uttagit i "den trettio ~~första~~ ^{andra} delen af de
Skrifftömmen på 12^{te} år gammal, emot Schilts
afgifte nu en afkommande Skriftliga försä-
kring, att alla ända intet tillfälle allmunt
draga försorg om samt Christeliga uppför-
shan utan och underhålla honom med kost
och nödige bladet personer, som antecknades.

C

82

Af tiendels Thonne fuldige, som havde
 foredragende hos Drottningen, Comanden
 von Schrank efter hvar anden
 12. Ræfflygare kaptajn Louis. Carlsson. for
 hvar anmælte at ~~afgik~~ enten af skibe
 Drängen Bergensbåten kaptajn Olsson Ek-
 löf, hvilken Drottningen intet fik. Maj-
 måned tillæg en Declaration af 4. April

för till så gamla barn, som nu äro afslutade
i första skolegården och slänter till hufvud
skolan, så bärut en äfven ä, anstaltande
den skolan af Directören vilken ligger nä-
gon försäkring om barnets värdighet och
beslöt Directören att denna skulle lig-
gela i Rade mässigt från 5:my mäs-
sigt skolan ^{in present} (närmed ligger skolan
förklarade sig till i vare i 1891.

90 Hupper Bailant, for sundry things for
maanen Hurlant's barn sund' things,
bought of S. Rabel for Lem, a man's
forehorn or a armate, at for Lem
apgift like will eller hande halve
Lem large in the Lem man's kuff

30. Som Corporal Johan Berg, som under
hono Resan ut till den sista delen af
sitt aflytt i sin ansökan om underfäst
infäst sig ut i ena handa affärens
men som Directoren liksom förut
icke förmå sig till att för närvarande
tillåta honom något underhåll så
han afkasta sin anmälan att icke
i det närvarande belägenhet icke utåta
börda Directoren med sin besök.

4^{te} Sive. Volontären Axel Grauberg förtärligt
 uttryckte i uttalandet af Brist på Läkare
 betyde samt berättat ifrån sin förra Compagnie
 Dipsomant, hvilka uttrykte at han så till
 96. blifvit flagnad förtärligt af en Kirurgus
 Larm om Ligt, at han besöke varit på
 Enkelt, som sin ~~och~~ obotelig utskänka
 och antyder at han under god frukt
~~högst~~ högst och veckligt, anhåll at vandra
 intagen i fadrigkhet, och hushåll, Lärda rum
 för närvarande finnes litet. Diverstimen

faun skjälst befalla om hvarann
Wäktmästaren en föresändig afsl.
5. Simmumant Kustman Oana Naja Olan.
Der, anhållt at få sin son Carl Sator
i Sathyskolare at uenta uatvittning,
men i afseende til bripante utryckene
hemre pådant för nävarande icke
beviljat.

6. Simmumant Kustman Christina Wörten
förmigade val fra den 4. till 5. Januarij
gavde anhalten om uatvittning, men den
rectoren ansåg sig icke kunna af en
handa orsake från de tidsela hemme
något, såvida hon delgaf om ännu
icke besinner sig nödfald på lifs-
uppehåll.

7. Dragen Anthon Leus Kanon, som
målet 2. Rubel, miedade till 10. April
miedat flut, men på iudrag, an-
höde att om det komma till skien
fande den, men som den ad flut
at arbetstid, faun Dragenen icke
skjälst befalla.

§3

Tippa annalen om uphandling af Vard
om tygning samt öfrige för Sathyskolat
efordeliga perspekt, afven som skolkat-
ningen för et år räknad från den 1^{ste}
dessa kommande October, beslot Dragenen
at bief skalle afga till Magistren om
vanlig entreprenad. Partien anställdande
til afvenning af perspekt för Sathyskolat
hvarstas det dmed förde kostnad skulle

Ö
Förteckning öfver till Sathyskolats Inrättnings Cassa
influtne Medel under loppet af Junii. Månad år 1827.

Junii	Influtet i Sathyskolats kassa utan Reversal	Kontanter		Banco och skilling	
		Rb	S	Rb	S
3.	Influtet i Sathyskolats kassa utan Reversal	11.	42.	19.	
12.	Anders Johan Lindberg behalt frivillig gifva för vunnne Rurskap i Skomakers Profession			5.	
	Gustaf Dahl för vunnne Rurskap som Michaels Handlande frivillig gifva			10.	
19.	Förskildta gånger influtne Medel i Kassa enligt Reversal	52.	44.	19.	85.
	Nya 2. Kopiers Skatter			42.	44.
	Mr. Wagnmister Sandberg uppburet Nam- del Hedmans underhåll för Kosthållning öfver den 1 ^{ste} Januari till den 16. Maj			29.	72.
24.	Gustaf Fröberg för vunnne Rurskap som Mindre Borgare			5.	
	Pehr Gustaf Bergholm inlämnat uppburet Medel af Michals & Civils Embets och Sjön- skeman	13.	7	52.	
		7.	24.	136.	
		72.	14.	267.	21.

Helsingfors den 30. Junii 1827.

G. S. Kahlman

1827. Den 2. Aug. Sammanträdde
född, varit i Rättshuset. Nämnda
i Östförsamling, Hälle, Hecapförsamling,
Sande. Politie Rymästarens Rättshuset
Sande. Sedan Rättshuset, Commune Rättshuset
i Hecapförsamling, Datta Lilla,
Handlanden Rättshuset av Blom-
quist, Hecapförsamling, Sande,
Rättshuset av Blomquist, Sande,
Rättshuset för Rättshuset
Commune.

§1.

Sedan Rättshuset för Den 2. Aug.
Hecapförsamling, för Rättshuset
Sande följande:

Utdrag af Magistraten i Helsing-
fors Protokoll, hållet den 28. Juli 1827.
§7.

Uti skrifvelse den 13. dennes har Rättshuset
Direktionen härigenom anmodat Magistraten om
entreprenad Auktions verkställande till upphand-
ling af Ved, Ljus och afskiltige förbruknings-
saker för härvarande Rättshuset inrättning;
till följe hvaraf termen för Auktionsens förställande
blifvit utsett till denna dag, samt hvarjor
derom afkunnad i Rättshuset kyrka och vid brunn-
slag.

Sedan afvaktade skrifvelse blifvit uppläst
företogs nu uti en mängd Spekulanter i nämnda
Auktion, hvilken aflytt på det sätt, att löp-
rättan af
16. samman Rättshuset för Rättshuset Rättshuset
samman inrättades af Handlanden Anders Blomquist.
33. samman Rättshuset för Rättshuset Rättshuset
samman af Handlanden Blomquist.
Den Lippund Svät för Rättshuset Rättshuset Rättshuset
Rättshuset af Rättshuset Rättshuset.

2011

Femtielva alnar Stamiskt Lärft för Nittio fem koprek
af Hard Landen Blomqvist.

Sexio alnar Ravelstekt för Sjätte alla koprek alnar
Ridmannen Lampen.

En Lippund Ryska Tobaks blad för En Radel fem
koprek Lippund af Virtuali Hard Landen Enning.

9. till 10. till Isly Ljus för Sex Radel Sjätte alla koprek
Lippund af Ridmannen Franholm.

13. par Mant Thor Ruckfams för Sex Radel Sexio fem
koprek par af Thomakaren Linderström.

12. par Juvins 2. 2. för En Radel Sjätte alla koprek
par af Thomakaren Linderström.

9. par kängor, Juvins med bultfams för Sex Radel
fem koprek par af Thomakaren Linderström, Jan.

80. par Ravn kängor för En Radel Sjätte alla koprek
all Ravn signaturer par af Thomakaren
Wikström.

Och jemte det vederbörande förpländigade att
öfverberörda ved och skogstimmer komme att till
fattighuset af Intygnemännen levereras, skulle
Protostats Eldbrag härmed tillståndes fattig-
vårds Directionen i affande å förbehållen praf.

ning af andens anlaglighet. Tid och Ort för
skrefne

In förtid Protostats
Orsättin

Jem uplöset och kvantitet Directionen,
efter någon Samt skedd öfverläggning,
ansåg de gjorda anbuden vara af
skedd omständigheterna billiga och således
blefvo antagne, sommedelst vederbörande
Leverantören skulle geva Wärdet
inbetalat underkallat.

22

Till följ af Samt skedd handgjordt förval
i Rikets Allmänna Räkning, som i Haden
för kung, Ryska och efter det flest Speculanten sig
ha varit i Rikets Räkning, förtog Intygnemännen
under en uplöset en förskottning vid fattighuset
för att de, såsom det från den 11. maj
kommande October, tillkom af Ryska
faktura, att i Hattmakare Hattman
Helene Wärdström såsom för en viss
anbudet 20 Ryska Ravn signaturer

för det porten om dagen, hvarstun
 han intennade morgne dagen för fullgjör-
 vandet, under den hvar af Wälske Hand-
 laren Elias Pauloff och Elvira hvar
 Abraham Dreyer. Sedan vederbörande af-
 trätt under öfverläggningen, erbjöds sig de
 resterna, af Hustru Bäckström, som tillföre-
 ne besökt hos skolläraren i rike till alla
 vider uppförst Divertiment öfver, hvarstun
 förmanthuset Maria Thorsberg, som nu
 den dag besöker ^{den} skolläraren, med
 ordentlighet fullgjör sitt åtagande, hvarstun
 hon, som efter tillfälligt kommit blif i en
 källan och tillförs om hon för samma in-
 rop som hustru Bäckström vill ännu
 är dermed fortgå, hvarstun hon, efter en
 god betänksamt förklarade sig villig, som
 i enlighet hvar af Divertimenten bestod,
 att som förmanthuset Thorsberg åtagit
 sig, samt att emot 20 hgr. hvarstun hos skollä-
 ren de fattige i stadsdelen i yttre delen för
 att är och Divertimenten finner sig kunna be-
 stå med de som är hustru Bäckström
 ordentlighet, för vandra till och till antagen
 för sin lagde tid, hvarstun hvarstun
 dock vederbörande för åter intallade före-
 ständaren, så en af hustru Bäckström
 intennade Dreyer skrift kunna återställa

Den som för
 till den som
 fortgå

hvarstun hustru Thorsberg åtagit
 proprie Dreyer för fullgjörvand, utkan-
 sig af den Hustru Elin Hallen
 och Hustru Anders Melander,
 hvilken Dreyer skrift öfverintennade
 till Riga förvaltaren.

§ 3

Thorsberg mannen af de från Staden ut-
 sända till sig sänd, Petrus Dreyer
 förkom och intennade Hustru Dreyer
 förkom till öbetatte sänd, som af de
 resterna minnades, och som de
 resterna för att gott att till affskrif-
 ning den antekas en del, hvarstun
 Hustru Dreyer till Dreyer intennade
 för att i betänksamt ordning besöka om
 intennade af del åtagande. Affskrif-

Det som
 till af

§ 4

Thorsberg mannen förkom Petrus Dreyer
 Hustru Dreyer, som emot intennade
 af H. Dreyer i minnades, emottagit till
 uppföran, hvarstun och minnades
 Sofia Dreyer och minnades
 kan vilka laugro kunde besöka hvarstun
 uppföran för de som minnades, hvarstun
 Hustru Dreyer åtagit, att Dreyer
 Hustru skall vara gift med en
 Thorsberg minnades minnades med namn,
 med Dreyer, som till de minnades och borte

omdaga beane
 (Kvaron Sörström skulle följa förskaffa
 sig värmens underkläder, som detsamma för-
 bandt han sig, at giffveligen an vran-
 nad behålla flinnan emot 4. Rabel
 i månader.

§5

Uppså Lennat förträdde, anförde Borge-
 ren Johan Frisrich Petrell, at förman-
 kapen Maria Sjöholm, hvad man för-
 gar sedan bortsett till sedan sig, utan at
 fästerna låta höra af sig, afslutet hos
 honom efter en läyvalig frukost och i
 flotta kläder utkommat efter sig en
 10 års flinke Maria Sofia, utan tillgång
 till hennes underkläder, anhöllandes hon
 om Directionens omvårdnad för henne,
 hvar för ~~hennes~~ tillgådet 3. Rabel i
 månader till vidare.

§6

Wedhuggare Olufsen Margareta Ekman
 med 4. mindreåriga barn, hvar af dem
 frukligt, tillade uppså. Den gjord an-
 hållan för barnen 2 Rabel i månader
 till vidare.

§7

Wachtmeisteren Lethånnas af at förre
 Laveströmaren Söderberg afslutet på
 fästigheten den 20. Julij.

§8

Likaledes anmiste Wachtmeisteren
 at fästigheten Ellisa Nylund efter
 Ordre af den förordnade Olufsen afslutet

17
 Förteckning öfver till Fattigheds Innättnings Cassan
 inflytne Medel under loppet af Juli Månad Ar 1827.

		Ry Seder Rg	fr	re	Stäm- Rg	och Rg
1.	Anders Grönberg betalt 1. års Ranta med	36.				
	Waldt Dullén för nunnan Burskap i Michaelis handel Inwilling gåfva				10.	
	Honar Sahlberg & Brunnoff inbetalt 3 ^{de} Quartalt Kaskyr i Fattighus Gården				62.	50.
		36.			72.	50.

Helsingfors den 31. juli 1827.

G. F. Kählman

i hället vid L. undersöende af tre dyg
medt Parthet, för de 4 h. skann
Loför vinner ~~helt~~ ^{afkast} ~~med~~ ^{afkast} bak
Basthyon vid fadrigt, som att skann

§ 9

Uppå influtna i skott i Casan, under
lovet af 16. Gulvman, passaf Casan
förvaktaren följande förtäknis

AA

§ 10

Insändt oför fadrigt i skott
samma skott atg sig bläckfar
garen Consett

In skott

M. Cronqvist

2

5.	
7.	10.
	30.

7. 7. 70. 2.

?

Borgaren och v. förtäro och tillhåll
 gaf, at han emne längre kunde underhåll
 fader och Moderlösa flickan Sofia i Jöholm
 för de kronor Sofies tillagte i Jöhmans

Plattfogaren Torbjörn Tichånnings, at
flithan Sofie Bejersdotters fader, hvars
istelft ort varit obekant, nu mera skall
bekommit och för jar veckor sedan,
under Torbjörns ~~kontinens~~ frånvaro, bort-
tagit sitt barn och dermed begiffat ja-
landet, utan at Torbjörn kände till
hueliken ort och uplyffe han Djuvnte
at barnets farmor skall vara gift med
spannemall Torparen under Abrahamstij.
i kyrkspåd Lahn Mads Epp, dit han
förra förmodade barnet öfverfört,
hvilket, samt at underlöbet för kenne
nansen uphör har ~~and~~ skola anteknat,

85
Uppså samman förtärlte Halden
Kapten Helena Bäckström och uti en
en iagifven skrift afseende, hvarledes
det kommit till denna samfund, att

86.
 De fyre Corporalen Westrell vägnar in-
 kom af smant Ratten Lena Kattelin
 och anhöllo ~~att~~ om tillstånd för Westrell
 af frän Fattigvården på det följande barn

fann sigtligt befalla och skulle Westrell
genom hofven Amman handeling tillfoga
hans tillfoga, afsejden at han
afsejden skifteligen förbinder sig, at
naga försorg om om flicken Christel:
ga uppfostran i hofvande. Hefven Dän:
lund, sedan Ena hofven afsejden at Westrell &
887

86
 Minnemanns Kapten Wörten förklarar
 och anhöll om understöd för sin frihetsk-
 lighet och äldersdom, men som han var
 villkor för sin "Futur" menar, så som hade ena,
 hanta anhöllan, icke blifvit förfärrade,
 blif kennet anhöllan, af en samma skjal
 som på afflagen, hvar efter, och enet an-
 tydan, at i kennet nuvarande tillstånd
 icke vore falla Directionen beqväm, den
 af hant

89.
Conspicuo ^{Maffian} ~~Cochran~~ & Lena Catharina
Clauder 58 år gammal och fruklös, som varit

21
Helsingfors den 31. Augusti 1827.

G. F. Kahlman

1. 1/2 i månaden tillföret från Sverige
månadstörjan 1816 i månaderligen.

§ 10

Uppså inflyttat medel i Casan, under löpning
af Casaply-månad, ingaf Casan förvaltaren
följande A

§ 11

Wachtmeesteren tillkännegaf, at af
fästiga huse Rigan Kina Casander, som
månad 3. Rub. i månaden aflidit den
20^{de} och förmannen Samuel Christian
Körnik, som läst 1 Rub. 40 Kop., 2^{de} 2^{de}
fästiga Casaply, hvilket antecknades.

§ 12

Borgaren Hellman åtog sig iupseendet
vid fästighuset till nästa sammankomst

af
H. Hellman

M. Cronqvist

83
 Af Sættiga Færdhom
 1^o Sættiga Færdhom nummer 1. Sættiga Færdhom
 Sættiga Færdhom nummer 2. Sættiga Færdhom
 10 år og ^{oplyst} ~~afholdende~~ at i anseende
 til sin færdighed, som gior tænkning of

til at arbejde, og vigen tilskudning af
 faar Provisionen paa det at disse
 tillægges haare 3. Rubel maanedligen
 2^{de} Løse Enteltesen Markon N. J. m.
 hvilken venter 2 Rubel, i maaden
 tilkænnegaf at han af skænd kændte
 forlont sig underkaldt sig og anhold
 derfor om et andet, hvilket ogsaa
 blev bifaldt.

3^o Sjömannen Kim's Dödsbuds för
undförsäkrad L. Rubel i månaden, och öfver väl
om någon tillhöring i anseende till det
lyfte i högra handens finger, men
som han är undeladning och anse
ad, oaktadt han felahtet ^{helt} förlorat
med tvärskärda arbeta förmåga till
ett underskall, kunde Sjömannen för
närvarande seha till till lifa us.

470 Gustaf Adolfs Dotter, Pigan Ulrica Werman,
tillat sig äro af henne en gjord anskallan,
i anseende till sin oförnugethet att
hålla beträg till sitt underkastad 3. Rubel
månateligen i stället för de henne
förut tillbetade 2. Rubel.

34.
Wachtmeisteren iulennade förm.
Comman. en Edolph Johan Westberg
afgifte skriftliga iertig böcker
et kan från sättyvanden ¹² till 15 ¹² till 15
på 11^{te} ant gavela samlösa fläskan
Eva Wemland, med förbindelse et
seke allenaft dags förorg om kamm
Christeliga uppföras, utan att en
behålla kamm med kost et vörge
Klänst påskdas.

86
Upps inflatne medel under tyget
af till September månad aff af
Costa förvaldaren följande förteckning

§ 7.
Sammansøfuan aty piz
infantidit fottigkust till
vesta sammankast.

Y^r friend
H. Crouching

		Ky. Sollar	W. af 1826	W. af 1827
		Rd	S. af	W. af
1	Carl Winkler intebett Bura Gofen för samma Burskap i Länsmåsterens			5.
7	M. Joh. Gust. Bergholm intebett af Stad för år 1827 uppburna Medalj och Reversal.			300.
12	M. H. Kammermarer Lang intebett samt af Landskap Embetet i Länst utdrökt af hillsändes Färlig Medalj för år 1825. 11. 24. 1826			35. 13.
17	Gustaf Nilsson af Betanum Gust. Lindroos intebett frivillig Gofen för samma Burskap och Reversal.			5.
14	Apotekier Sallinger intebett dep. Reversal med S. Minnars Ranta	2000.	50.	
20	Fru Capitainst. v. Burghausen behatt dep. Reversal Ranta i 300 R. af 24 Jan till 20 Sept 1826. D. af 20 Sept 1826 till dato i 100 R. af 2. Okt 1826 till 6. Aug 1827. R. 320.			100.
21	Gustaf Gustafson behatt frivillig Gofen för samma Burskap såsom Skjappare. S. L. Medel ifrån Police Kammarer. igenom Madsfogden Rystrom och Reversal			9. 20.
26	H. H. H. Grönberg behatt färlig Procent incasserad vid Roupstaden. efter Spiferman Friskmans Hustru			10.
	G. de Mare behatt färlig Gofen för samma Burskap i Wicksatens Handel.			3. 60.
				2. 65.
				10.
		2050.	3180. 68.	

Helsingfors 2. October 1827.

G. F. Kühnman

belägenhet, anhöll at Direction icke
 iutaga någon förskening om han
 vandra, känd Hångren, som är
 frångott och desutom i länge tid
 uprethållit honom ike sig sig
 kunna länge fortära. Vid öfver
 läggning hänn bestöt Directionen
 at bestå skulden i utgård i faldig
 st, hvann Hångren en underbunden
 och Wachstaparen föreständes
 det at bestå om han underbunden

§4.

Kost hallet han vid faldig tuss, förman
 hansen Thobey förkann och kildande
 gaf, at han skulle i fald, at han
 för 20 kypok Portionen, som han sig
 atagit, ike skan, utan förlust der
 med ~~fort~~ länge fortära, hvann
 han anhöll om någon tillstånd eller
 at blifva frikänd från sitt atagande
 kvantel Directionen ike fann skyldig
 lifella, såvida han, vid hallet en
 föregående Cautiön, okungat sig erbu
 dit at löse antud efter Cautiönen
 afven blifvit gånne. Aftvände

§5.

Arbets hantl. Arskan Olava Lissa
 Lindqvist, hvilken all sedan är blifvit
 varit förskening i utgård i faldig
 hant, men en frisk Person utskäp

##

Förteckning öfver till Fälttjänst Inrättningens
 Cassan influtne Medel under loppet af October Månad år 1827.

		Rygdslar		Bj. & Lj.	Sub. 74
		R.	S.		
Woh. 2.	J. G. Bergholm inbetalt af Staden inliffne 1827 års Fälttjänst enl. Reversal			750.	
	Herrn Brunow & Salberg betalt 4 ^{de} Quartals skatt i Fälttjänstgården med			62. 50.	
10.	Capitainshans Aminoff inbet. kars Intresse	90.			
23.	Stadsfogdens Nystroms lefurerat 2 ^{de} Qu tals Sakör Medel för Polie Kam. maru enl. Reversal			36.	
	af Nystroms lefurerat enl. Lands höfdinge Embets Utslag af den 25 Junii dette är enl. Reversal.			14. 40.	
25.	af Nystroms Sakör Medel af Polie Kammarens 2 ^{de} Quartal enl. Reversal.			3. 60.	
31.	af Nystroms inbetaldt för vid Kam. Rätten influtne Sakör Medel			3. 60.	
		90.		870. 10.	

Helsingfors den 31. October 1827.

G. J. Kahlman

spöksom och saklig, at hvarne måtte
tilldelat något medelstätt, anseende
till sitt utblottade Cephand och fann
Direktionen ^{godt} att från denna månad
börja tillägga hvarne 2 Rubel
resnateligen.

§6

Tyngre influtne medel under löpnet
af skatforplutne October månad
samlade. Ensa Förvaltare
följande förteckning

##

§7

Ensam Barkman atgiff sig in,
seendad vid folket huset till nagra
famn man tiorer.

En Siden

M. Bergman